De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Bureau San Nicolas: „Esquire", Mainstr., Tel. 5112
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — WOENSDAG 13 FEBRUARI 1952 — No. 1262

Rampspoed - I

* * Hoe lang is het ook weer geleden, dat Zijne Excellentie de Gouverneur van de Nederlandse Antillen te zijnen kantore in het Fort Amsterdam te Willemstad installeerde een commissie van allerlei belangrijke personen, die een plan de campagne zouden ontwerpen voor het instituut van de burgerlijke verdediging van deze eilanden? Wij herinneren ons de datum van die installatie niet meer, maar wel weten wij, dat er vele kolommen werden geschreven in de Curaçaose dagbladen en dat elke optimistische burger aannam, dat er inderdaad ook wel iets zou gebeuren.

Er is niets uit de bus gekomen. Letterlijk niets. Het heeft weinig zin om zich te verdiepen in de vraag waarom de commissie uit elkaar is gevallen. Het is belangrijker om zich te beraden op de mogelijkheid om te trachten in Antilliaans verband een goede werkcommissie samen te stellen, die op korte termijn met concrete voorstellen ter Gouvernementstafel komt.

Daarna ware - met financiële steun van de Overheid - het programma uit te werken. In deze onzekere tijden is het zeker van belang, dat men zich bewust is van mogelijk gevaar. De militaire beveiliging van deze gebieden is onvoldoende; daarom is het te dringender geboden, dat de „civil defense" in het geweer komt.

Het Comité voor Burgerlijke Verdediging van de Lionsclub van Curaçao heeft getracht de aandacht van de autoriteiten en het publiek te vestigen op het grote belang van een goed-werkend apparaat voor de burgerlijke defensie, maar het is de vraag of die waarschuwende stemmen zijn doorgedrongen tot de enge kamertjes op het Fort Amsterdam, waar de leden van onze Landsregering zetelen. Of tot de oren van de volksvertegenwoordigers.

De Curaçaose Lions hebben het volk aangeboden een korte uiteenzetting - samengesteld door dr P. de Bruin - van wat de burgerlijke verdediging dient te omvatten. Het vraagstuk bekijken zij tweeledig: preventief en actief.

De preventieve B.V. omvat de aanleg van schuilkelders, noodhospitalen, onderkomstruimten voor daklozen, voorraadmagazijnen. Verder opberging van archieven, opleiding van het benodigde personeel en tenslotte, ter vermijding van paniek, herhaaldelijke instructie van de gehele bevolking hoe zich in geval van gevaar te gedragen.

Een hachelijk punt is de beperkte voorraad hier aan levensmiddelen, medicamenten, verbandstoffen, bloed enz. Dit geldt ook voor de mechanische uitrusting als brandspuiten, bulldozers, lastwagens en reservedelen.

Het Bestuur dient al deze zaken wel goed te beseffen. In geval van oorlog zal rampspoed over deze eilanden komen. Een georganiseerde B. V. kan een goed deel van de ellende opvangen.

Op de actieve B.V. komen we morgen terug.

Nog steeds strijd over de militarisatie van W-Duitsland

Franse Oud-Minister Moch wil beslissing opschorten

PARIJS, 13 Febr. — De besprekingen over het al dan niet toelaten van West-Duitsland tot het Europees verdedigingsblok werden voortgezet. Jules Moch, de oud-minister van Defensie, zeide gekant te zijn tegen het nemen van een snelle beslissing; hij zou deze willen opschorten tot Juni teneinde de Ontwapeningscommissie van de Verenigde Naties de gelegenheid te bieden zich behoorlijk over het probleem te beraden. Moch voegde eraan toe, dat hem uit een onderhoud met Wyshinsky was gebleken, dat de Russen veel vertrouwen stellen in de arbeid van de Ontwapeningscommissie en dat de Communisten zeker aan de beslissingen van genoemde commissie de hand zullen houden. Ter vergadering werd Moch dit grote vertrouwen in de Russen zeer kwalijk genomen.

LEVENDIGE KOFFIE-SMOKKEL

DUISBURG, 13 Febr. Sinds het opheffen van de koffie-rantsoenering in Nederland is het smokkelen van koffie naar West-Duitsland via de Rijn sterk toegenomen. Volgens de douanepost te Duisburg werden tot voor kort hoofdzakelijk thee en sigaretten uit Nederland gesmokkeld. Thans houden de smokkelaars zich hoofdzakelijk met koffie bezig.

In de afgelopen dagen hebben de douane-ambtenaren te Duisburg Ruhrort onder meer twee partijen van 25 pond koffie in beslag genomen die met Rijnschepen de Bondsrepubliek waren binnengesmokkeld.

LET BEDACHT ZICH

STOCKHOLM, 13 Febr. — Naar de politie te Stockholm heeft medegedeeld, was een Let, die Woensdag l.l., naar hij zeide, met moeite uit de Russische ambassade in de Zweedse hoofdstad was ontkomen, vrijwillig naar de ambassade gegaan om te pogen naar zijn land terug te keren. Hij had echter spijt gekregen van deze beslissing en had bij de eerste gelegenheid het gebouw willen verlaten. Dit zouden echter twee Russische functionarissen hebben willen beletten, waardoor een worsteling ontstond. De Let wist tenslotte te ontkomen.

De Zweedse politie heeft nog geen officieel bericht over het gebeurde van de Russische ambassade ontvangen. De Russen hebben wel ontkend, dat er een worsteling heeft plaats gevonden of dat de Let gehinderd zou zijn bij het verlaten van het gebouw.

CONCURRENTIE VAN TELEVISIE

CHICAGO, 13 Febr.: — Een en negentig van de 366 cinema's van Chicago moesten in 1951 sluiten wegens gebrek aan bezoekers. Volgens een statistiek zijn in 1951 meer cinema's gesloten dan in de 25 afgelopen jaren.

Sneeuwstormen teisteren Europa

LONDEN 13 Febr. — In vele delen van Europa woeden volgens Reuter grote sneeuwstormen.

In de Franse Pyreneeën zijn elf dorpen reeds zes dagen door de sneeuwval van de buitenwereld afgesloten en de burgemeesters hebben gedreigd af te treden, als spoedig geen hulp komt.

In Oostenrijk helpen duizenden mensen om de sneeuw op de geblokkeerde wegen en spoorwegen aan de Tsjechisch-Oostenrijkse grens op te ruimen na de zwaarste sneeuwval in vele jaren. De express tussen Parijs en Wenen werd vandaag bijna drie uur opgehouden door de sneeuwbanken op de lijn.

Uit Frankfort worden soortgelijke toestanden in Beieren gemeld; de sneeuw stapelt zich tot drie meter diep op en er zijn meer stormen op komst. In Berlijn lag zes duim sneeuw op straat. Rome werd opgewarmd door een sirocco, een wind uit het Zuidoosten, die regen en warmer temperatuur bracht na een week van helder koud weer. Maar verwacht wordt, dat de koude golf, die het Zuiden teistert, het kwik weer opnieuw zal doen dalen.

Uit Brussel wordt melding gemaakt van hongerende herten en wilde beren, die 's nachts op zoek naar voedsel in de Belgische Ardennen, waar de sneeuw 20 cm diep is, rondzwerven.

In Oslo scheen eergisteren een heldere zon, maar de temperatuur was negen graden onder het vriespunt en in de afgelopen dagen is in Noord-Noorwegen 15 cm sneeuw gevallen.

Stockholm meldt moeilijkheden bij het verkeer wegens de sneeuwval aan de Zweedse Westkust.

KOREA WIL ATHLETEN NAAR O.S. ZENDEN

HELSINKI, 13 Febr.: — Het Olympisch Comité van Korea te Poesan stelt in samenwerking met de Koreaanse Athletiek Federatie pogingen in het werk om de nodige gelden te verzamelen voor afvaardiging van 30 tot 50 athleten naar Helsinki. De ploeg zou hoofdzakelijk bestaan uit marathon-lopers, gewichtheffers, boksers en basketball-spelers.

ENGLAND'S LATE KING PICTURED WITH ROYAL FAMILY



KING GEORGE VI IS SHOWN in Buckingham Palace, London, with members of the Royal family shortly before his death. In the group (l. to r.) are: the Dowager Queen Mary; Queen Elizabeth, holding daughter, Princess Anne and Queen Elizabeth, now Queen Mother, holding Prince Charles. The late King and Prince Philip, consort of the new Queen, stand in the background. *(International Soundphoto)*

AMERIKA ZOND CORTISONE

EINDHOVEN, 13 Febr. — In Mei 1940 werd de onderofficier D. van de Heuvel, thans wonende aan de Dieselstraat te Schiedam, door een bomscherf getroffen. Ofschoon de verwonding zich aanvankelijk niet bepaald gevaarlijk liet aanzien, bleef genezing uit en deed zich bij de gewonde een langzaam werkende verlamming voor. In 1944 was hij voor 100 % invalide. Nadien verergerde de toestand van de gewonde en gevreesd werd, dat ook de organen verlamd zouden worden.

De vorige maand las de heer Van de Heuvel een bericht, dat een Joegoslaaf, die een soortgelijk geval had, genezen was met behulp van cortisone. Hij sprak er met zijn geneesheer over, doch deze moest hem teleurstellen. Het Amerikaanse geneesmiddel, zeer sporadisch en kostbaar, kon hem niet verstrekt worden. De invalide stelde zich toen in verbinding met de heer W. C. J. M. van Lanschot te Eindhoven, voorzitter van de Bond van Nederlandse militaire oorlogsinvaliden. Deze nam direct contact op met het hoofdbureau van de internationale federatie van oudstrijders, dat daarop de bemiddeling inriep van het hoofdbestuur van de Amerikaanse bond van oudstrijders te New York voor de toezending van 1500 gram cortisone. De Amerikanen draalden geen moment. Zij zonden direct met een militair vliegtuig een pakje van 2000 gram cortisone naar Frankfort. Vandaar werd het kostbare geneesmiddel onmiddellijk naar Nederland verzonden. Zaterdagmorgen arriveerde het pakje te Zevenaar en Zaterdagavond was het in het bezit van de heer Van Lanschot, die het Maandagmorgen de heer Van de Heuvel ter hand stelde.

DI TOER UN POCO

Wij stellen ons voor om voortaan op elke Maandag te plaatsen een overzicht in de Landstaal van de belangrijkste Arubaanse gebeurtenissen, welke „Revista di Siman" wordt samengesteld door een van onze medewerkers. De kopij voor de eerste kroniek kwam te laat in ons bezit om haar Maandag j.l. nog te kunnen plaatsen. In deze editie beginnen wij derhalve met de nieuwe rubriek.

Redactie A.C.

SPANNING IN DE REGERINGSRAAD

Wij vernemen bij het ter perse gaan van dit nummer van gezaghebbende zijde, dat de spanning in de Regeringsraad op Curaçao tot een climax zou zijn gekomen en dat wellicht binnen zeer korte tijd het Kabinet in z'n geheel zal aftreden.

ZEELIEDEN GINGEN IN HONGERSTAKING

MANILLA, 13 Febr. — Negen zeelieden uit Cuba, Nederland, Noorwegen, Finland en Denemarken zijn een hongerstaking begonnen uit protest tegen hun detinering op een eiland in de buurt van Manilla in afwachting van hun repatriëring. Zes zeelieden, die door hun respectieve schepen achtergelaten zijn, hebben de Philippijnse immigratie-autoriteiten meegedeeld, dat zij geen voedsel tot zich zullen nemen, als zij niet vrijgelaten worden. De Philippijnse immigratie-commissaris heeft de scheepsagenten ontboden voor een bespreking van de kwastie.

Volgens Reuter is er een Nederlander bij de kwestie betrokken, een zekere J. van Zyp uit Rotterdam.

EISENHOWER WON

WEST HARTFORD, 13 Febr.: Eisenhower heeft de onofficiële voorverkiezingen te West Hartford (Connecticut) gewonnen met een ruime meerderheid van zijn partijgenoot Robert Taft.

SPRONG METEOOR UIT ELKAAR?

OSLO, 13 Febr.: — Inwoners van het Noorse dorp Lom hebben de vorige week in de lucht een zeer sterk lichtverschijnsel waargenomen. Het bleef vijf minuten zichtbaar en een halve minuut nadat het uit het gezicht was verdwenen, volgde zo'n hevige knal, dat de deuren in sommige huizen openvlogen. Een Noorse professor heeft nu als zijn vermoeden uitgesproken, dat men een meteoor heeft waargenomen, die uit elkaar is gesprongen, en wel aanmerkelijk dichter bij de aarde dan de voor meteoren gebruikelijke hoogte van 20 à 30 duizend meter. Na de ontploffing was de maan enige tijd rood, zo vertelden ooggetuigen. Zij vermoeden, dat dit kwam door gasontwikkeling bij de ontploffing.

MOOIE GESTE VAN R.C.A. EN ARUBA JRS.

De Arubaanse Sportvereniging R.C.A. heeft op verzoek van de vereniging Jong Santa Cruz de door haar gecontracteerde trainer Barios afgestaan aan Jong Santa Cruz. Hierdoor zal het voetbalpeil in de buitendistricten zeker op hoger plan gebracht kunnen worden.

De A.S.V. Aruba Jrs. heeft de oefenmeester Bota toegestaan het Arubaans elftal te trainen. Deze geste werd op hoge prijs gesteld.

Het zal dan ook wel niet lang meer duren of deze daden zullen vruchten voor de Sport op Aruba afwerpen.

„PARA LOS ALEMANES..."

In het orgaan van de Vereniging voor Dierenbescherming op de N.A. lazen wij het volgende historisch verhaal:

„Een enthousiast lid van onze vereniging bedelt links en rechts onder zijn kennissen en zakenrelaties ten behoeve van het te bouwen asyl.

Zo hield hij kort geleden een gloedvolle rede door de telefoon tegen een Spanjaard voor een bijdrage voor "los pobres animales". Veel schijnt onze goedhartige Spanjool er niet van gesnapt te hebben, want nog dezelfde dag ontving ons lid een couvert inhoudende $ 17.40 met als hoofd: „Para los pobres alemanes".

VOOR EEN NIEUW SCHIP

Aan de heer E. V. Emanuel is onlangs vergunning verleend om een wervingsactie door het gehele eiland op touw te zetten ten einde middelen bij elkaar te krijgen om Kapitein Hodge en zijn zevenkoppige bemanning aan een ander schip te helpen. Kapitein Hodge is — zoals bekend — eigenaar van de op 31 December van het vorig jaar ter hoogte van de Esso Club vergane schoener „Surprise". Schip noch lading waren verzekerd.

Zo zal er op 17 Februari des avonds een grote dansavond gehouden worden in het Cecilia Hall te San Nicolas. Aanvang acht uur. Entree voor heren zal twee gulden bedragen, terwijl dames voor de halve prijs toegang hebben.

DI TOER UN POCO

Revista di Siman

Cu cambiamento di Arubaanse Courant for di un noticiero cu ta sali tres vez pa siman pa un diario y cu introduccion di un seccion Ingles den e corant, redaccion a dicidi tambe pa publica un revista semanal di acontecimientonan na nos isla. Obheto di e revista aki, cual lo aparece den edicion di tur Dialuna, lo ta pa tene nos lectornan cu tabla Papiamento na haltura di sucesonan cu ta tuma lugar den nos isla durante siman cu a pasa. Posiblemente un revista semanal di situacion mundial lo lo forma parti di es rubrica aki den futuro. Cu algun imaginacion nos por considera esaki tambe como un principio di un seccion fiho na Papiamento.

Arubaanse Courant ta un corant PA y DI Aruba! El ta completamente independiente di tur institucion religioso of politico y den futuro tur esfuerzo lo worde hací pa mentene e independencia aki. Tambe e edicion aki ta liber for di Curacao den tur sentido loke por ta importante pa defensa di interesnan Arubano!

Cu e introduccion cortico aki nos kier recomenda nos revista den atencion di nos lectornan y nos ta spera cu interes pa e articulonan aki den nos idioma nativo lo ta bastante grandi pa hustifica crecemento continuo di e rubrica aki.

Un alegria inmenso tabata reina den nos isla na fin di siman pasa. Kiko tabata e caso? Aruba a haya su propio diario. Un diario independiente den tur sentido a mira luz di dia yenando un necesidad urgente. E motibo pa e alegria tabata hustifica anto.

Mientras esnan encargá cu e corant tabata traha duro pa saca di promer edición, nos por a contempla un gran actividad for di banda di publico, comercio y autoridadnan. E siguiente dia e portavion "H. Ms. Karel Doorman", orguyo di Marina Holandes lo haci su segundo bishita na Aruba. Publico tabata entusiaste pa confirma lazanan di amistad cu muchanan di Marina, comercio tabata preparando pa algo fenomenal, mientras autoridadnan tabata trahando duro pa haya Karel Doorman mara den haaf di Oranjestad y no pafor di rif.

Gran disapuntacion a worde experimentá ora e demonstracion aeronautico cu tabata anunciá e dia anterior den tur corantnan no a tuma lugar. Desaniinación a crece den oranan di atardi ora a bira evidente cu un acuerdo no por a worde alcanzá entre Comandante di e portaavion y Gobierno di Aruba tocante e asunto di drenta haaf of no. Bestuurscollege a manda e Comandante un telegram diciendo cu pueblo di Aruba tabata altamente disapuntá y cu un kedamento pafor di rif lo trece haaf di Aruba den descredito. Nos haaf ta garantizá pa vapor te 35 mil ton drenta y sali sin ningun dificultad y e Comandante a worde suplicá pa pone Bestuurscollege na haltura di posible defectonan na nos haaf.

Diasabra mainta! Un multitud di hende a reuni dilanti di haaf na Playa pa contemplá entrada di e portaavion. Sinembargo, esaki no a presenta! Te tres or y mei di mardugá e vapor tabata na caminda pa Aruba, pero despues el a bolbe tuma rumbo pa Curacao. Rumores di mas ridiculo tabata circula entre e multitud sperando. Sinembargo e caso ta masha simple. Aruba tabata sinti cu su haaf lo perde prestigio si Karel Doorman anera pafor siendo biaha pasa si el a drenta. Comandante di e portaavion a haya un order for di Holanda, esta: "No drenta ni den haaf di Willemstad, ni di Oranjestad". Ora un cierto grupo a duna di conoce cu si ta pa nan mira e vapor tras di rif, mehor nan no mire'le, a worde dicidí pa cancela c.q. pospone bishita di e vapor pa un otro fecha.

Prensa local a scirbi hopi tocante curso di asuntonan y hasta a lamanta su voz pa bolbe invita e Comandante pa bishita Aruba. Segun nos ta worde informá, Sr. Henny Eman, kende tabata na Curacao Diahuebes, tabatin un entrevista cu Gobernador di Antillas Holandes tocante bishita di Karel Doorman. Durante e entrevista situacion di haaf tambe a worde discutí. Tambe Sr. Eman a pidi Sr. Cadières, un experto den e terreno aki, pa traha un rapport detayá di nos haaf. Si esaki ta favorable, e rapport lo worde publicá den Estados Unidos. Si el ta menos favorable, tur esfuerzo lo worde hací pa corregi e faltanan mas pronto posible.

Desapuntacion a cambia den entusiasmo Diasabra nochi ora e grupo di comedia "Magnolia" di Curacao bao guia di Moy Galante y cu cooperacion musical bao guia di Padu del Caribe a presenta e revista "Bula Waya" pa di promer vez den Sociedad Bolivariana. Animacion pa e revista aki ta comprendible como e ta revivimiento di un tradicion folkloristico den cual nos por a gozu baile di tambu, simadan y zumbi. Un otro presentacion a worde duná Dindomingo atardi tambe. Ta intencion cu Antillas Holandes worde representá na Festival de San Juan na Augustus di e anja aki cu e revista Bula Waya cual seguramente lo haci un impresion formidable.

Algun ora despues di e revista, Sr. Yrausquin kende tabata presente na Sociedad Bolivariana como presidente di „Arubaanse Toeristen Commissie", a sali cu su Viking pa pisca un poco. Sinembargo, mala suerte a acompanja nan y e motor a falla. Ora avionnan di deporte a subi Sr. Oppenhuizen a logra signala e yacht mas of menos nuebe milla pa zuid di refineria di Lago. Poco rato despues boto di loods a touw e Viking trece paden.

Un evenemento completamente nobo pa Aruba ta e „siman di sanidad" cu a worde oficialmente habri Dialuna nochi den Lago Club. Varios doctor prominente di nos isla a tene lecturanan interesante tocante varios problemanan di sanidad durante curso di e siman. Diabierna atardi e siman di sanidad a cerra cu un concurso di baby. Algo henteramente nobo pa Aruba!

Dia 7 di Februari, esta Diahuebes, Interimregeling a haci su promer aniversario. Pa e ocasion aki tur edificionan publico a hiza bandera. Durante e anja cu e arreglo tabata na vigor nos mester admiti francamente cu nos no a ripara mucho di e autonomia tan famá den practico, pero ainda nos tin confianza den futuro. Cu un trabao energetico hopi por worde mehorá!

Home Building Foundation a bolbe pone su mes den publicidad e siman aki entregando un proyecto di 20 cas den vecindario di Savaneta. Bon Trabao!

Lago Employee Council a perde un miembro activo cu retiro di Sr. Kelly como secretario y miembro di e organizacion aki. Sr. Kelly tabata miembro di Council durante ultimo dos anja y durante e tempo aki el a distingui su mes como un miembro capaz y un digno representante pa su trahadornan.

Na ocasion di fallecimiento di Rey George VI di Inglaterra nos Gobernador Dr. L. C. Kwartsz y nos dos Deputadonan Srs. Tromp y Geerman a haci un bishita di condolencia na Vice Consulado di Gran Bretania.

Nos lo cerra revista di e siman aki anunciando cu nos seis candidatanan atractiva kende lo representa Aruba den e concurso di Belleza pa titulo di „Reina di Belleza di Antillas Holandes" a sali pa Curacao Diasabra merdia. Na Curacao nan a tuma parti den e concurso Diasabra nochi den Club Chobolobo y... otro siman nos lo por conta nos lectornan algo mas tocante e asunto.

ERKENNING VAN WERELDRECORDS

LONDEN, 11 Febr.: — De Internationale Amateur Athletiek Federatie heeft enkele prestaties van athleten over de gehele wereld officieel als wereldrecords erkend. Het zijn o.a.:

10 mijl hardlopen: E. Zatopek (Tsjechoslowakije)) in 40 min. 12 sec.;

4½ mijl estafette: Groot Brittannië in 7 min. 30,6 sec.;

100 meter hardlopen: E. McDonald (Gr. Brittanië) evenaart het record in 10,2 sec.;

1500 meter hardlopen: E. Zatopek (Tsjechoslowakije) 44 min. 54,6 sec.;

2000 meter hardlopen: E. Zatopek (Tsjechoslowakije) 61 min. 15,9 sec.;

Zatopek heeft later het record verbeterd op 59 min. 51,7 sec.

Hoogspringen dames: S. Lerwill (Gr. Brittannië) 1,72 meter;

Discuswerpen dames: N. Dumbadze (Sovjet-Unie) 53,37 meter;

110 yards estaf. dames: Zuid-Afrika 46,9 sec.;

220 yards estaf. dames: Spartan Ladies (Groot Brittannië) 1 min. 43,9 sec.; later verbeterd tot 1 min 43,4 sec. De Britse nationale ploeg bracht het record later op 1 min. 41,4 sec.;

200 m. estaf. dames: Sovjet-Unie 1 min. 39,7 sec.;

800 m. estaf. dames: V. A. Pomegreva (Sovjet-Unie) 2 min. 12,2 sec. N. G. Pletneva (Sovjet-Unie) bracht het record later op 2 min. 12 sec.;

Eén uur hardlopen: Zatopek (19.558 meter). Zatopek verbeterde dit record later tot 20.052 meter.

30.000 meter hardlopen: J. Z. Maskatchenkov (Sovjet-Unie) 1 uur 38 min. 54 sec.;

5 mijl snelwandelen: R. Hardy (Gr. Brittannië) 35 min. 24 sec.;

30 mijl snelwandelen: J. Ljunggren (Zweden) 4 uur 21 min. 38,2 sec.;

50000 m. snelwandelen: J. Ljunggren (Zweden) 4 uur 32 min. 52 sec.;

Hinkstapsprong: A. F. da Silva (Brazilië) 16,01 meter.

ERSKINE BLIJFT WAAKZAAM

ISMAILIA, 12 Febr.: Luitenant-generaal Erskine, de Britse bevelhebber in de Suezkanaalzone, heeft verklaard, dat hij zijn troepen nog „zeer lange tijd" in de kanaalzone en in het bijzonder in Ismailia zal houden. De normale toestand zou zich slechts geleidelijk en langzaam herstellen.

vanavond thuis:

Curom-programma:

11.00 nieuws, 11.05 Operette-muziek, 11.30 reclame, 12.05 Lunchmuziek, 12.30 muziek, 12.45 muziek, 1.00 sluiting, 5.30 voor de jeugd, 5.50 sterren parade, 6.20 dinermuziek, 6.45 nieuwsbulletin, 7.00 mpinmento, 7.30 reclame, 8.30 The Voice of the Windward Islands, 9.00 Conjunto-avond, 9.40 Gramophoonplaten, 9.55 nieuws, 10.00 sluiting.

Avros-programma:

16.00 reclame, 16.30 voor de jarigen, 17.00 reclame, 17.15 voor de kinderen, 17.25 Surinaamse muziek, 17.45 voor jarigen op de Antillen, 18.10 C.S.C., 18.25 Heruitzending V.O.A., 18.40 nieuws, 19.01 reclame, 19.10 Woensdagavond concert, 20.50 nieuws, 21.00 Sluiting.

Radio-Nederland:

19.00 opening, 19.02 nieuws, 19.10 intermezzo, 19.14 Nederlandse Kroniek, 19.28 Muziek uit Europa, 19.53 Klankbeeld, 20.08 West Indische Rubriek, 20.38 Zang van Louis Davids, 20.53 Beursnieuws, 20.55 Avond gebed, 20.58 Sluiting, 21.00 Einde uitzending.

DIVERSEN

Nachtdienst apotheken:

Vandaag hebben nachtdienst: Botica Oduber (Oranjestad) Botica Centraal (San Nicolas).

Spreekuur van de Gezaghebber:

Vrijdag van 9—12 uur.
Van te voren aan te vragen op Tel. 1104 of 1717.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:

Oranjestad—Noord: Zr. Hanewinkel. Tel. 1471.
San Nicolas—Savoneta Zr. Dixon, St. Maartenstraat San Nicolas.

Particulier: Zr. v. d. Mark.
Wilhelminastraat 64. Tel. 1557.

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:

Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag 10—10.30 v.m. 3— 3.30 n.m. 7—7.30 n.m.

Openbare Leeszaal en Boekerij:

Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.; Dinsdag en Vrijdag van 19-21 uur; Zaterdagmorgen van 9-12 uur.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op alle uren waarop de bibliotheek geopend is.

Sluiting Luchtmail Nederland:

Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Woensdag om 4.00 uur n.m.
Zaterdag om 4.00 uur n.m.

Telegraafkantoor Oranjestad:

Dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor San Nicolas:

Elke dag van 7 uur v.m. tot 7 uur n.m.

De Arubaanse Courant

Wednesday February 13, 1952

ENGLISH SECTION

Edited by Alfred O. Thomas

Crowds witness G.M. Race

Two Ladies Show Courage.

A surprisingly large crowd witnessed the motor race sponsored by the Arubaanse M.G. Club on Sunday last at Dakota. The races were keenly contested and no spills occurred. Two ladies took part and oth won prizes. The other prizes went to Mr. Smart - 1st, Dr. Turfboer - 2nd, Messrs. Van Wijk and Ennink 3rd and 4th respectively.

The race started precicely at 9 a.m. on the roads behind Dakota air field. There was no need for any medical or first aid assistants because the races were very carefully planned and the motorists took every precaution to avoid accidents, so the minima-apparatuses were useless.

Fifteen persons entered the race among whom were two ladies, who showed every effort to be just as courageous as the men and were successful in gaining two prizes. There was little or no rashness in the race except at the end when the motorists behind were trying to take the lead and win the races. This is considered a new form of sport on the Island and on lookers and competitors really had much fun out of it.

The Police, Mariners, Boyscouts and civil controllers were posted to see that there was a cordon, of course the help of the public was there.

At the end of the race at 11.30 a.m. Mr. Lee of M.G. Club presented the prizes at Dakota Restaurant.

The ladies prizes went to Mesdames Steward and Been. The first, second, third and fourth went to Mr. Smart, Dr. Turfboer, Mr. Van Wijk and Mr. Ennink (who raced in a Renault).

'World Health Seals' on sale April 7.

GENEVA. - Ten countries have declared their intentions to participate in sales campaigns for "World Health Seals" which will be sold this year for the first time to promote national health programs. This was announced here by the Executive Board of the World Health Organization of the United Nations.

The seals, depicting the Palais des Nations, WHO Headquarters, and the WHO emblem will be put on sale to the public on World Health Day, 7 April. The proceeds will be devided between WHO and the government of the country in which seals are sold.

The government will retain 75 per cent for its health programs and WHO will receive 25 per cent which will be paid into a special fund to finance further issues of seals.

KIDDIES CORNER

Aunties Letter.

Hello Everyone,

You no doubt are acquainted with the following verse:

"Little Bo-peep has lost his sheep and can't tell where to find them, leave them alone and they will come home and bring their tails behind them".

If you read this verse carefully you will notice how it really tells to trust God and stop worrying needlessly.

Imagine how little Bo-peep must have been jittery-looking here and there; running out in the woods without hat or coat, to ask for the sheep. Who knows that she contracted a terrible cold through this anxious searching.

In spite of all her distress she could not move anywhere to bring back the sheep and when she had given up all hopes and still in bed trusting to God's tender care, she suddenly heard as if a dream, the bleat? Bleat of her lost sheep.

With breathless joy she rushed to the window looked down and what did she see? "Her lost sheep with their tails behind them".

So you see my dear children, we must trust to God's loving care and tenderness and we must have less cause to be anxious and fearful over our undertakings.

With kind thoughts to all of you.

I received several letters and cards from kiddies, but unfortunately the blocks for the pictures have not yet been made, so parents please do not feel disappointed because next week we will run your story, with pictures.

AUNT GEORGINA.

BIRTHDAY GREETINGS

Today we congratulate Alejandro, son of Mr. and Mrs. R. Loefstop of Rondweg 93 who only yesterday passed his first birthday. To mark the occasion a number of kiddies gathered to observe the occasion. Well Alej, here is Aunties wishing you many more birthdays.

We also take pleasure in congratulation four year old Monace Singh of Surinam who recently passed another birthday. A grand little party was held and a gala time was spent by both young and old alike. Auntie also wishes you good health, and everything that will make you happy.

GENERAL MANAGER PLEASED

Mr. Smith expressed great satisfaction at seeing so many Studebakers in Aruba which he stated, was to the energetic efforts of the Neme Export Import Co. and their loyal staff.

Electricity Experts Cite Needs in Asia

BANGKOK — An appeal that countries exporting heavy electrical equipment, steel, copper and aluminium improve delivery dates has been made by electricity experts from 15 countries who met recently at Rangoon under the auspices of the United Nations' Economic Commission for Asia and the Far East.

Among the proposals adopted by the ECAFE Subcommittee on Electric Power was a recommendation that one or more countries of the region consider establishing manufacturing facilities for heavy electrical equipment. Because increasing demand for electric power in the region is constantly outstripping production, the experts laid great emphasis on the urgent expansion of power facilities.

Governments were called on to take the leading part in development of the electric-power industry, and the experts suggested that, in the organization of the power industry, the best features of government organization and private enterprise be combined.

WEEKLY REVIEW IN PAPIAMENTO

Today we start with our weekly review of the News of Aruba in Papiamento on Page 2, of this Newspaper. This language is the native tongue and it is our belief. that the section of Aruba that asked for this review will give their whole-hearted support.

Studebaker General Manager arrives In Aruba.

Mr. Dewey W. Smith, Manager, The Studebaker Corporation, Export Division of South Bend, Indiana is visiting the Studebaker dealers in Aruba, Neme Import Export Co. Inc., this week. Mr. Smith is on one of his various trips around the world to visit Studbaker Export dealers. As a matter of interest Mr. Smith just received a plaque from the Airlines in the USA for being one of the most travelled executives in the world with over one million miles to his credit. The acceptance of the new 1952 Studebaker is already a wellknown fact and orders for the new "Hard Top" model is exceeding all expectations. Studebaker is now the fourth largest builder of cars and trucks in the world and has the distinction of exporting a larger percentage of its production than any other American manufacturer. Since the last war Studebaker has established the following assembly plants in foreign countries, Philippine Islands, Indonesia, India, Egypt, Belgium, Denmark, Sweden, Ireland, South Africa, Brazil, Mexico which assures Studebaker dealers in all parts of the world satisfactory service at all times. Studebaker is now in part-time war production and is building over 25.000 of the large Army trucks at this time as well as a contract for several millions of dollars for Jet motors. Production for civilian use has therefore been considerably cut and therefore the demand for Studebakers is more than can be supplied at this time. Prices are also on the increase and will, no doubt, go still higher and production for civilian use is expected to be cut again on April first.



CAB CALLOWAY FOR ARUBA

Cab Calloway famous American bandleader who has won the admiration of nearly the whole Island of Curaçao will arrive here on Monday February 18 and will remain on the Island for six days. He will play at Chinese Club on the 18th, Club of the Windward Island on the 19th. Lago Heights Club on the 20th and Esso Club 21st. **Cab Calloway will leave the Island on February 23 for Caracas, where he will also stage many shows.**

Murder at the Opera

By VINCENT STARRETT

6)

Dallas sat stunned. For a long moment he stared his complete amazement. When he spoke it was in a husky whisper.

"A ring," he echoed. "Avaluable ring?" Then his eyes swung to the gleaming, glittering toy on the dead woman's throat. His bewilderment at last found other words. "She took a ring - and left that necklace?"

"Of course," smiled Sally Cardiff cheerily. "The necklace is an imitation."

If only the weapon could be found! Mrs. Letts had been wearing an evening dress of silver metal cloth. It had been cut high, since her back was none too lovely. The knife had penetrated the cloth to reach the flesh. Miss Cardiff hummed softly to herself. It was quite late. It was, in point of fact, 3 a.m. Mrs. Letts had been dead about six hours, roughly speaking. Maybe five-and-half. Let Dallas figure it. What difference did it make? But it did make adifference - didn't it? It was a legitimate supposition that the murderer - who was not a fool - had selected his time. Roughly. He couldn't be sure of Higginson, of course. Higginson might have left the telephone without waiting for the "important message for Mrs. Letts"; in which case... Anyway, the murderer had worked rapidly.

He had telephoned from somewhere inside the opera house. Even Dallas must be sure of that. However, there were a number of telephones in the building; they were scattered about the several lobbies and lounges, in convenient corners. For that matter, there were telephones in the office!

Miss Cardiff drew her robe more comfortably about her shoulders. The room was cooling off. It seemed that weeks had passed since her interview with Dallas. She had been at home for more than an hour. On the way home there had been much conversation. The others had been able to tell Dallas nothing at all. Young Mr. Castle had been all for arresting Higginson at once. The Hassards had seen nothing - heard nothing - but the opera. Had the occupants of the other box? They were all closer to Mrs. Letts than the Hassard group. Closer socially. They knew more about her.

But what was there to know?

There was Emmanuel B. Letts, of ocurse. He was still living - somewhere in the East. The divorce had occurred at least ten years before the premiere of "The Robber Kitten". It had been quiet enough: whatever scandal attached - and there was nothing sensational that one remembered - had attached to the banker Letts. As far as the murder was concerned, he seemed a bit out of the picture.

Miss Cardiff reviewed the episodes of the opera. Mrs. Letts had died during the first act. At what point? Was the uproar, at the moment, particularly furious? The overture, after all, had been the noisiest part of the performance; and Mrs. Letts was placidly alive when the overture had concluded. She recalled a trifling incident to prove it. The overture had ended, the applause of the audience had subsided, and the lines of the opera had begun. Mrs. Letts had put up her glasses and leaned forward in her chair. After a time she had laened back again. That was all. But it proved conclusively that Mrs. Letts was not murdered during the overture.

Was is conceivable that Mrs. Letts had been murdered in that instant of leaning forward and leaning back again? The moment would have been admirably propitious for a murderer intent on avoiding the chairback. And the racket, at the time, surely had been sufficient. Diaz was singing an aria describing his exploits as the Robber Kitten, and doing a good job of it. The house was intent on the stage. Immediately thereafter there had been a duet between Diaz and Colchis, which could hardly have been described as a lullaby. It was a bit screechy. The orchestra, in the instrumental intervals, had been consistently boisterous. A tiny little scream in Mrs. Letts' box might well have gone unnoted.

Miss Cardiff continued to recall the incidents of the evening. Something had struck her as odd. What was it?

After a moment it occurred to her. The man in the orchestra pit who had looked like Palestrina!

She bit her lips on the fantastic thought that flashed through her mind. But for the sake of the argument - what if Palestrina had not been there, behind the conductor's stand, all the time? At any time! Was the likeness between himself and the violin-player in the orchestra so great that one could pass as the other? Wat it possible that a violin-player could, without the genius of Palestrina, conduct an orchestra with Palestrina's genius?

Would it have been possible for a violin-player to escape from the orchestra pit - at the conclusion of the overture, say - and go about another business?

"Oh dear!" murmured Miss Cardiff again. She sat up straight in her chair. "I'm getting quite. quite mat. But I do wish I had looked for that man in the orchestra again. Did he go away? And, if he did, did he come back?"

(To be continued.)



HET WEEKEINDE OP ARUBA

VAN DAKOTA NAAR DE PIC-NIC VAN CANASHITO

Bij het naderen van het weekeinde hadden wij reeds een vermoeden, dat het erg druk zou zijn, maar nee, zo geweldig hadden wij het niet verwacht. Het begon eigenlijk reeds Zaterdagmorgen met het vertrek van onze schoonheidscandidaten naar Curacao. Dat er voor deze gelegenheid heel wat belangstelling bestond, valt helemaal niet te verwonderen als men zich indenkt dat zelfs de KLM DC-4 zich in de start bewust scheen te zijn van de charmante en kostbare lading die aan haar was toevertrouwd.

En dan die Zaterdagavond! Dans in Tropical Country, in de Sociale Club te Santa Cruz en in de Golden Rock te San Nicolas. Op Tanki Leendert hielden de "Caribbean Boys" tezamen met rijkelijk vloeiende vocht de geest erin, terwijl de leden der vereniging elkaar vol ijver beconcurreerden in het kopen van stemmen voor de acht schoonheidscandidaten. Ten laatste werden de jongedames Teresita Erasmus en Teresita Tromp de uitverkorenen. Eerstgenoemde werd clubkoningin voor carnaval 1952, en laatstgenoemde "Reina de Sympathia".

In de Sociale Club te Santa Cruz ging het er niet minder druk aan toe. De muzikale verzorging was hier opgedragen aan de "Havana Boys" die zich uitstekend van hun taak kweten. In de loop van de avond werden de tien schoonheidscandidaten van de vereniging aan het publiek voorgesteld. Ook hier werd er druk „gestemd" en op het ogenblik dat wij de club verlieten had mej. Ada Croes het hoogste aantal stemmen.

Weldra zaten wij op de weg naar San Nicolas. En waarom ook niet? In de Golden Rock Club aan de weg naar Sooi Hundo speelde immers de uit Curacao overgekomen „Cuarteto Alegre" die er ook mocht zijn!

Op onze weg terug moesten wij helaas constateren dat deze avond, waarvan wij tot nu toe alleen maar de vrolijke kant hebben belicht, ook minder aangename zijden heeft gehad. Op de hoofdverkeersweg naar Noord maakte auto No. 1592-A een formidabele buiteling en kwam deerlijk gehavend in de uitholling langs de weg te liggen. Ter hoogte van de Union Bar te Santa Cruz en langs de weg naar de Tropical Country bemerkten wij gapende openingen in de cactusomheining welke vermoedelijk waren ontstaan door de slaperigheid van autobestuurders...

Toen wij ons eindelijk in de vroege morgenuren in bed begaven hadden hadden wij maar zeer weinig tijd over om eens flink uit te slapen. Om 10 uur 's morgens zou immers de groots opgezette pic-nic ten bate van de R.K. Kerk te Santa Cruz een aanvang nemen. En dat konden wij in geen geval missen! Niettegenstaande het feit dat de autoriteiten niet bereid waren gevonden om een vergunning te verlenen ten einde dit evenement te laten omroepen, was er een zeer grote menigte die deze morgen naar Canashito stroomde.

Het werkcomité kan er trots op zijn zo'n voortreffelijk stuk werk te hebben geleverd. Alles was even keurig geregeld; vooral de heerlijke gerechten uit de keuken vielen in de smaak...

Niemand behoefde aan verveling te denken. Hiervoor zorgden de „grabbelton" en het „lijntjestrekken" wel voor. En het dominospel! Maar wie durfde het eigenlijk op te nemen tegen de twee beduchte domino-maniakken Narciso Kroondijk en Jozef Oduber die onlangs toch tot kampioenen van Santa Cruz werden uitgeroepen? Dansgelegenheid was er volop. Eerst aangewakkerd door de enigszins uit de muziekwereld verdrongen "Cahu di musica" met de begeleidende "wiri" en later door de "Sonora del Caribe" onder leiding van Max Vries. De "Sonora" deed het best en hield tot het laatste toe de spanning er in zodat velen teleurgesteld waren toen het einde rees zo spoedig werd aangekondigd.

Wij willen een complimentje toevoegen aan het adres van de organisatoren die voor zo'n vlot verloop hebben gezorgd. Zij zullen ongetwijfeld steeds met vreugde terugzien op een uiterst geslaagde pic-nic. En naar wij hopen ook op een ruime opbrengst!

Jammer echter, dat de rest van de Zondag niet zonder brokken verliep. Ter hoogte van de Paradera Bar troffen wij „convertible coupe" 2596-A in een zeer gehavende conditie aan. En alsof het nog niet genoeg was liep in Parkietenbos een ander convertible coupe tegen een boom aan.

En om maar toch de stemming er in te houden besloten wij gezellig naar de bioscoop te gaan...!

Weekeinder.

„UW MEISJES HEBBEN ZICH MOEDIG GEDRAGEN HIER OP CHOBOLOBO"

Mary Hellmund was toch heus de liefste . . .

(Speciale Correspondentie)

Ziezo, de verkiezing voor een schoonheidskoningin is weer afgelopen. Mary Hellmund werd door een volkomen onpartijdige jury gekozen als het knapste meisje van de Nederlandse Antillen en als ik dat stel, wil ik dadelijk een bezwaar opperen. Mary ziet er inderdaad lief uit en ze kan zeker voldoen aan de (merkwaardige) eisen welke men aan een schoonheidskoningin stelt, maar: ik weet toch niet zeker of die aardige Mary wel het alleraardigste kind van onze eilanden is. Het is me namelijk opgevallen - en wellicht U daar op Aruba ook - dat heel wat lieftallige jongedames niet mee wilden doen aan de wedstrijd-om-schoonheid. Misschien hebben ze gelijk, misschien ook niet. In ieder geval is het zeker, dat de knoekoe heel wat liefs oplevert; waarlijke schoonheid, waarop het Antilliaanse volk trots mag zijn!

We zeiden het al: Mary Hellmund is een lief kind. De toekenning van het certificaat komt haar dan ook ten volle toe. Van alle elf meiskes van Aruba en Curaçao, die naar Chobolobo waren getogen, was zij toch wel het allercharmantst. Gelukkig sta ik in mijn mening niet alleen en nog gelukkiger vind ik het, dat ik tal van Arubanen dezelfde mening hoorde verkondigen. Dat deed me werkelijk goed!

Met de schoonheids-volgorde van de anderen ben ik het niet eens, maar dat is voor het ogenblik niet zo erg belangrijk. Van gewicht is, dat de Nederlandse Antillen in Havanna voor de dag kunnen komen - en met wàt!

Het zal U daarginds op Aruba wel in de eerste plaats interesseren, hoe de Arubaanse schoonheden zich hebben gehouden hier bij ons op Chobolobo. En hoe ze zich gedroegen toen ze hoorden, dat geen hunner werd uitverkorén voor het allerschoonste. Wel, ik moet U zeggen, dat ik even opkeek van hun reacties op het verloop van de verkiezing. Ze hebben alles gedaan om hun teleurstelling te verbergen; ze hebben zich zeer moedig gedragen. Geen traantje, geen enkele andere uiting van teleurstelling.

Ik had graag een praatje met die meisjes van U willen maken, maar ik vond het beter om het maar niet te doen. Ik zag duidelijk, dat ze zich allen goed vermaakten en ik wilde voorkomen, dat er nare herinneringen opdoken. Herinneringen aan de verkiezing namelijk, die toen pas had plaats gevonden.

Zondagmiddag was ik op Hato, toen de heer Ernst Bartels van Uw Touristencommissie met zijn „kinderen" vertrok. Ik weet zeker, dat ze allen ondanks alles toch een prettige tijd op Curaçao hebben doorgebracht. Graag wens ik Olivia Paesch, Irene Boom, Estrella Coronel, Petra Winterdaal, Yvonne Kemmink en Antonia Werleman het volgend jaar veel meer succes toe. Een ieder hunner zou ik graag het predicaat „Schoonheidskoningin N.A.-1953" willen toekennen. Maar tenslotte kan het er maar één tegelijk zijn . . .

ALBA DEL CASTILLO IN BOLIVARIANA

Gisteravond gaf de Columbiaanse coloratuur-sopraan Alba del Castillo een recital in een matig bezet Bolivariana. Zij zong o.a. aria's uit de opera Lucia di Lammermoor, G. Donizetti, uit Rigoletto, G. Verdi, uit La Bohème, G. Puccini en La Traviata, G. Verdi, en het Halleluyah van Mozart. In het programma voor de pauze kwam haar stem het meest tot zijn recht in het bekende Halleluyah, waarbij zij het publiek liet genieten van haar warme timbre in het midden-register.

Het hoogtepunt na de pauze was zeer zeker de aria Sempre Libera uit Lucia de Lammermoor, waarmede zij een ovatie van het enthousiaste publiek oogstte.

De zangeres beschikt over zeer goed stemmateriaal, alhoewel het hier en daar nog wel de nodige verbetering behoeft; vooral in de hogere regionen komt haar stem nog niet tot de volle ontplooiing en beschikt zij nog niet over het nodige zelfvertrouwen. Dit kwam vooral tot uiting in de aria Ardon Gl'incensi van Donizetti waar zij teveel aandacht moest schenken aan het juist aanzetten van de hogere noten en zodoende het geheel niet voldoende „rond" was. Opmerkelijk is de zuiverheid van toon waarover Alba del Castillo beschikt.

De zangeres werd begeleid door de heren F. Steenmeyer, piano, Chon A Jong en W. Ragan, viool.

Onder de aanwezigen zagen wij o.a. de Consul van Columbia, de Consul van Santo Domingo, de vice-consul van Venezuela en de heer J. G. de Castro, voorzitter van Sociedad Bolivariana.

Hoe prijzenswaardig het ook is om een artiste bloemen aan te bieden, wij zouden toch liever zien, dat dit niet met zich meebracht, dat enige dames tijdens het optreden door de zaal lopen en hiermede de zangeres hinderden om nog maar niet te spreken van het publiek.

AFKEURING

Bestuur en Leden van de Arubaanse Persvereniging, geconfronteerd met de laatste uitgave van het op Aruba verschijnend „weekblad" Chapurin, stellen er prijs op te verklaren, dat zij in hoge mate verontwaardigd zijn over de caricaturen van de overleden Koning van Engeland, afgedrukt op de voorpagina van bedoelde editie, en dat zij uit dien hoofde de verspreiding van genoemd orgaan ten sterkste afkeuren. Ten overvloede zij vermeld, dat geen der redactieleden van meergenoemd blad is aangesloten bij de A.P.V.

Voor het Bestuur A.P.V.,
A. CLOO, Voorzitter.

CONEY ISLAND GAAT OPEN

Zaterdagavond zal het kermis- en variété-terrein op Dakota, bekend onder de naam Coney Island, voor het publiek worden opengesteld met een groots vuurwerk. De organisator, de heer G. de Veer, engageerde een aantal bekende Amerikaanse artisten, er zullen films worden vertoond en verder zijn er vele attracties voor jong en oud. Het zal ongetwijfeld zeer druk worden op Coney Island, temeer omdat de toegangsprijs zeer laag gesteld werd.

BEKENDMAKING

Bij rechterlijk vonnis is aan onderstaande personen op Aruba de bevoegdheid motorrijtuigen te besturen ontzegd voor de tijd achter hun namen vermeld:
RIVERO, Gumersindo, vonnis 31-12-1951 voor twee jaar;
JANSEN, Simon, vonnis 14-12-1951 voor zes maanden;
DIRKSZ, Senovio, vonnis 14-12-1951 voor een jaar;
TROMP, Juan Nicolaas, vonnis 14-12-1951 voor twee jaar;
STEPHEN, Emanuel Augustine, vonnis 14-12-1951 voor vier maanden;
terwijl bij beschikking van het Plaatselijk Hoofd der Politie op Aruba de rijbewijzen zijn ingetrokken van:
VROLIJK, Bruno dd. 12-1-1952;
WERNET, Henricus dd. 5-2-1951.

KWARTSZ.
De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba,
Plaatselijk Hoofd van Politie,